

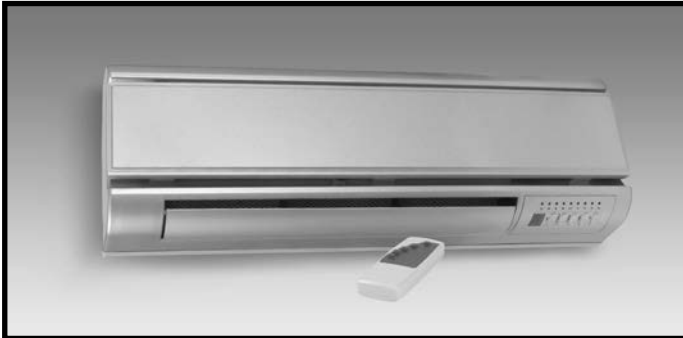
# HJM

**SPLIT CERÁMICO  
SPLIT CERÂMICO  
PTC HEATER**

Instrucciones de uso • Instruções de uso • Using instructions

**Mod. 636**

**CE**



**ESB-37295664**

**Fábrica: Gutenberg, 91-93**

**Oficinas: Esposos Curie, 44**

**Polígono Industrial Los Villares**

**37184 VILLARES DE LA REINA (Salamanca)**

**Teléfonos: + 34 923 22 22 77 – + 34 923 22 22 82**

**Fax + 34 923 22 33 97**

**<http://www.hjm.es> - e-mail: [hjm@hjm.es](mailto:hjm@hjm.es)**



# ESPAÑOL

## Características técnicas

Modelo: 636

Voltaje: 230 V~

Potencia: 2.000 W

Frecuencia: 50 Hz

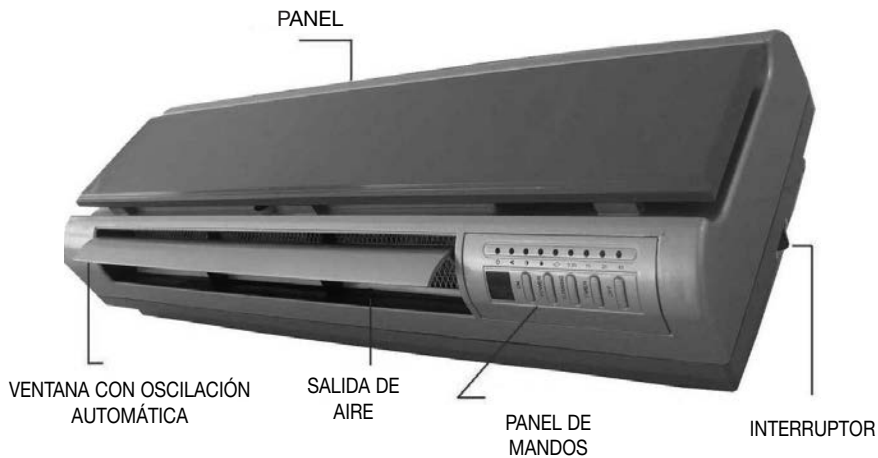
Temporizador: 15 h.

## Notas importantes

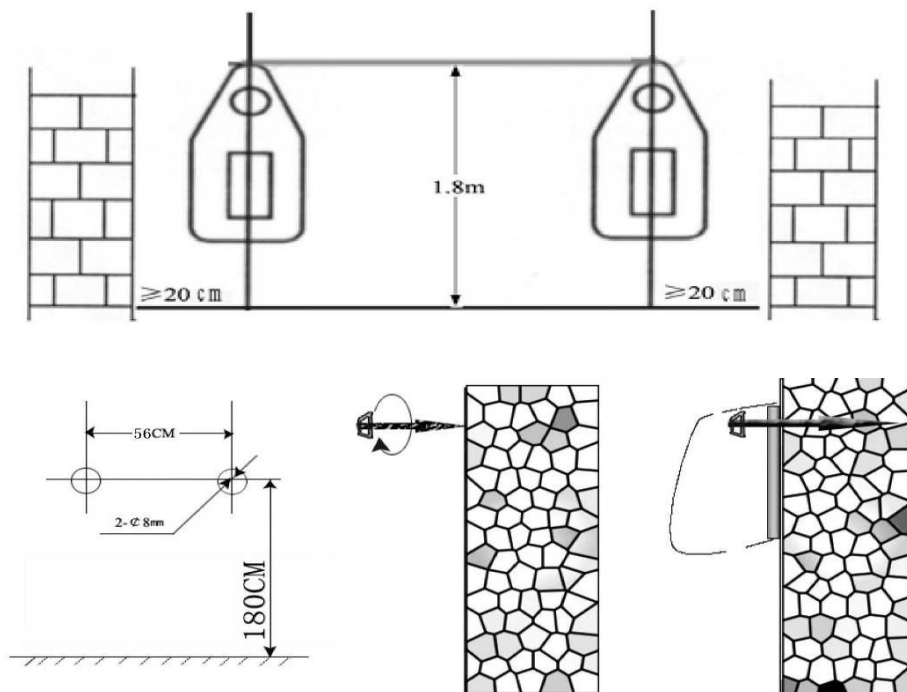
Lea estas instrucciones atentamente. Consérvelas para futuras consultas:

- El funcionamiento incorrecto y el uso impropio pueden dañar el aparato y causar lesiones al usuario.
- El aparato sólo puede utilizarse para el propósito para el que se diseñó. No se asumirá ninguna responsabilidad por cualquier posible daño causado por un uso incorrecto o manejo impropio.
- Antes de conectar el aparato, compruebe que la tensión de la red doméstica y la indicada en la etiqueta de características coinciden.
- No sumerja el aparato o la clavija en agua o cualquier otro líquido. Si el aparato entra en contacto con el agua accidentalmente, desenchufe el aparato inmediatamente y haga que sea revisado por una persona cualificada antes de usarlo de nuevo. La no observancia de esta norma podría causar un choque eléctrico fatal.
- No use el aparato en lugares húmedos o cerca de una bañera, ducha o piscina.
- No rocíe con aerosoles o sprays el interior del aparato.
- Nunca intente abrir el aparato.
- No introduzca ningún objeto en su interior.
- No use el aparato con las manos o pies húmedos.
- No toque la clavija con las manos húmedas.
- Compruebe el cable y la clavija regularmente por si existiera un posible daño. Si el cable o la clavija están dañados, no utilice el aparato. Llévelo a nuestro servicio técnico para su examen y reparación si es necesaria.
- El aparato debe colocarse a una altura no inferior a 1,8 metros.
- No coloque el aparato bajo una toma de corriente.
- Nunca cubra el aparato durante su funcionamiento.
- No use el aparato si se deja caer o se daña por cualquier otro motivo.
- Nunca intente reparar el aparato. Esto podría causar un choque eléctrico.
- Extraiga la clavija del enchufe tirando de la propia clavija y nunca del cable.
- Asegúrese de que no hay peligro de que el cable pueda enredarse accidentalmente o pueda causar un tropiezo durante su uso.
- Se desaconseja el uso de adaptadores, tomas múltiples y/o prolongaciones. Si se utilizan deben estar en consonancia con la potencia del aparato y deben estar homologados de acuerdo con las normas vigentes. De otra forma, podría provocarse un sobrecalentamiento.
- Nunca deje desatendido el aparato mientras está en uso.
- Los niños no pueden reconocer el peligro inherente al uso incorrecto de aparatos eléctricos. Por consiguiente mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Siempre desenchufe el aparato de la red cuando éste no está en uso y siempre antes de limpiarlo.
- Nunca use el cable para transportar el aparato.




## Descripción



## Instalación



## Funcionamiento

1. Asegúrese de que el aparato ha sido conectado a la red.
2. Presione el interruptor situado en el lateral del aparato. El piloto situado sobre el símbolo  se iluminará y el aparato comenzará a expulsar aire a temperatura ambiente.
3. Presione el botón de potencia una vez para seleccionar 1.000W (calor bajo) y dos veces para seleccionar 2.000W (calor alto). Respectivamente, se iluminarán los pilotos que indican situados sobre los símbolos  .
4. Pulsando el botón oscilación, conseguirá una oscilación automática de la pletina que cubre la salida de aire.
5. Presione, si lo desea, el botón de temporizador para activar esta función. La función de temporizador variará de hora en hora con cada pulsación hasta un máximo de 15.
6. Para apagar el aparato, simplemente presione el botón OFF. El aparato dejará de funcionar completamente unos 30 segundos después de haber pulsado el botón si ha estado funcionando con la función de calor (1.000W o 2.000W).

## Control remoto

Las funciones arriba indicadas pueden seleccionarse con el control remoto como sigue:



## Cuidado y mantenimiento

No hay partes en el interior del aparato que requieran un mantenimiento o atención especial. No intente abrir el aparato ya que podría dañarlo, invalidando así la garantía.

Si tiene un problema con el aparato o si el cable está dañado, llévelo al servicio técnico más cercano.

Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado, que está desconectado de la toma de corriente y que está totalmente frío.

Nunca limpie el aparato con agua o cualquier otro líquido.

La parte externa puede ser limpiada utilizando un paño ligeramente humedecido.

Para eliminar partículas de polvo de la rejilla y de las entradas de aire, puede utilizar un aspirador.

Si no va a utilizar el aparato durante una larga temporada, límpielo y guárdelo en un lugar seco.

## Eliminación de equipamiento eléctrico y electrónico usado

Este símbolo en el producto, sus accesorios o embalaje indica que el producto no debe tratarse como un residuo doméstico. Deshágase de este equipamiento en su punto de recogida más cercano para el reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos. En la Unión Europea y otros países europeos existen diferentes sistemas de recogida de productos eléctricos y electrónicos usados.

Al asegurar la correcta eliminación de este producto ayudará a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud de las personas que podrían tener lugar si el producto no se eliminara de forma adecuada. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Por consiguiente, no elimine equipamiento eléctrico y electrónico usado junto con residuos domésticos. Para información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, el servicio de eliminación de residuos domésticos o el establecimiento donde adquirió el producto.



# PORTUGUÊS

## Características técnicas

Modelo: 636

Tensão: 230 V~

Potência: 2.000 W

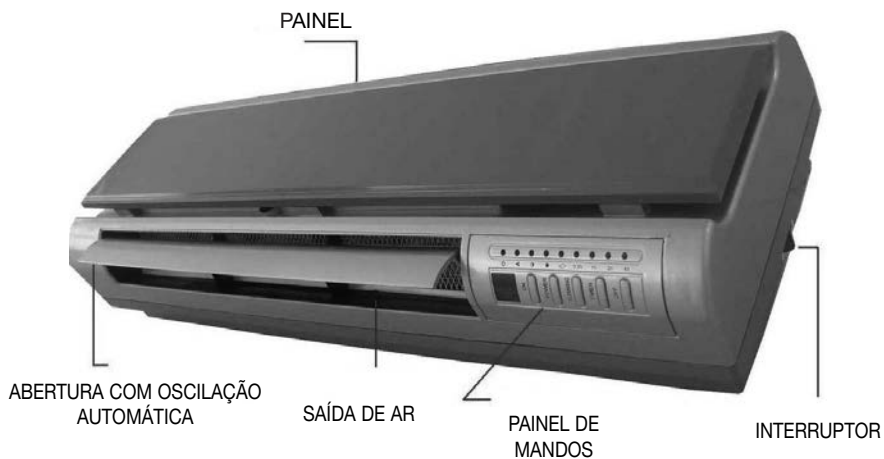
Frequência: 50 Hz

Temporizador: 15 h.

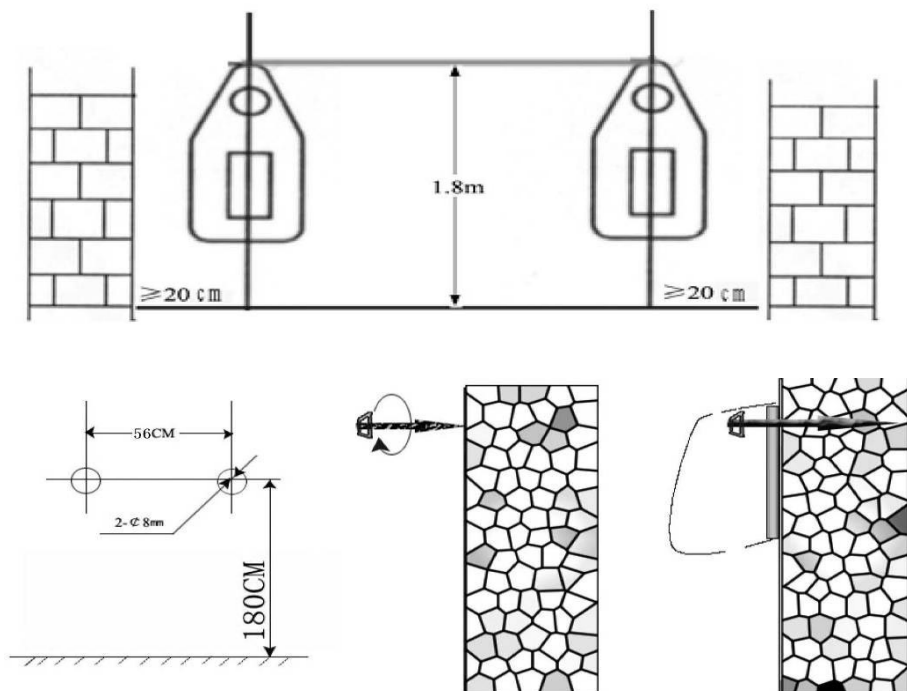
## Notas importantes

- Leia atentamente estas instruções. Conserve-as para futuras consultas.
- O funcionamento incorrecto e o uso impróprio podem danificar o aparelho e causar lesões ao utilizador.
  - O aparelho só pode ser utilizado para a finalidade para que foi concebido. Não se assumirá nenhuma responsabilidade por qualquer possível dano causado por um uso incorreto ou manuseamento impróprio.
  - Antes de ligar o aparelho, comprove que a tensão da rede doméstica e a indicada na etiqueta de características coincidem.
  - Não submerja o aparelho ou a ficha em água ou qualquer outro líquido. Se o aparelho, acidentalmente, entrar em contato com a água desligue o aparelho imediatamente e antes de o voltar a usar submeta-o a uma revisão por uma pessoa qualificada. A não observância desta norma poderá causar um choque eléctrico fatal.
  - Não use o aparelho em lugares húmidos ou perto de uma banheira, chuveiro ou piscina.
  - Não pulverize com aerossóis ou sprays o interior do aparelho.
  - Nunca tente abrir o aparelho.
  - Não introduza nenhum objecto no interior.
  - Não use o aparelho com as mãos ou pés húmidos.
  - Não toque na ficha com as mãos húmidas.
  - Verifique o cabo e a ficha regularmente para evitar possíveis danos. Se o cabo ou a ficha estiverem danificados, não utilize o aparelho. Leve-o a nosso serviço técnico para ser examinado ou reparado se necessário.
  - O aparelho deve ser colocado a uma altura superior a 1,8 metros.
  - Não coloque o aparelho sob uma tomada de corrente.
  - Nunca cubra o aparelho durante o seu funcionamento.
  - Não use o aparelho se se dá a entender ou se dana por qualquer outro motivo.
  - Nunca tente consertar o aparelho. Isto poderia causar um choque eléctrico.
  - Não use o aparelho se se aperceber que por qualquer motivo se pode danificar.
  - Assegure-se de que não há perigo de que o cabo possa enredar-se acidentalmente ou possa causar um tropeço durante seu uso.
  - Desaconselha-se o uso de adaptadores, tomadas múltiplas e/ou prolongamentos. Se se utilizam devem estar em consonância com a potência do aparelho e devem estar homologados de acordo com as normas vigentes. De outra forma, poderia provocar-se um sobreaquecimento.
  - Nunca abandone o aparelho enquanto está em uso.
  - As crianças não reconhecem o perigo inerente ao uso incorreto de aparelhos eléctricos. Portanto nunca lhes permita usar os aparelhos sem vigilância.
  - Desligue sempre o aparelho da rede quando este não está em uso e sempre antes de o limpar ou deslocar.
  - Nunca use o cabo para transportar o aparelho.

## Descrição






## Instalação





## Funcionamento

1. Certifique-se de que o aparelho foi ligado à rede eléctrica.
2. Carregue no interruptor situado na parte lateral do aparelho. A luz-piloto situada sobre o símbolo  iluminar-se-á e o aparelho começará a expelir ar à temperatura ambiente.
3. Carregue uma vez no botão de potência para seleccionar 1000W (pouco calor) e duas vezes para seleccionar 2000W (muito calor). Iluminar-se-ão respectivamente as luzes-piloto indicadoras, situadas sobre os símbolos  .
4. Carregando no botão de oscilação, obtém-se uma oscilação automática da placa que cobre a saída de ar.
5. Carregue no botão do temporizador se quiser activar esta função. A função do temporizador varia em intervalos de uma hora por cada vez que se carrega.
6. Para desligar o aparelho basta carregar no botão OFF. O aparelho deixará de funcionar completamente cerca de 30 segundos depois de se ter carregado no botão, se tiver estado a trabalhar na função de calor (a 1000W ou 2000W).

## Telecomando

As funções acima indicadas podem seleccionar-se no telecomando da seguinte maneira:



## Cuidados e manutenção

No interior do aparelho não há partes que requeiram manutenção ou atenção especial. Não tente abrir o aparelho, uma vez que pode danificá-lo e invalidar assim a sua garantia.

Se tiver algum problema com o aparelho ou se o seu cabo de alimentação estiver danificado, leve-o ao serviço de assistência técnica mais próximo.

Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado e que o aparelho está desligado da tomada de corrente e totalmente arrefecido.

Nunca limpe o aparelho com água ou qualquer outro líquido.

A parte externa pode ser limpa com um pano ligeiramente humedecido.

Para eliminar partículas de pó da grelha e das entradas de ar, pode utilizar regularmente um aspirador.

Se não vai utilizar o aparelho durante um longo período, limpe-o e guarde-o em lugar seco.

## **Destruição e eliminação de equipamentos eléctricos e electrónicos em fim de vida**

A existencia deste simbolo no produto, acessórios ou embalagem significa que o produto não deve ser tratado como um residuo doméstico. Ao desfazer-se do aparelho deve coloca-lo no ponto de recolha mais próximo e próprio para a recolha de residuos eléctricos e electrónicos. Na União Europeia e outros países europeus existem diferentes sistemas de recolha de produtos eléctricos e electrónicos usados (fim de vida). Ao

assegurar a correcta eliminação destes produtos está a ajudar a proteger o meio ambiente e como consequencia a nossa saúde. A reciclagem ajuda a conservação dos recursos naturais. Assim sendo não elimine equipamento eléctrico e electrónico usado em conjunto com residuos domésticos. Para informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto contacte o estabelecimento onde comprou o produto, o Instituto dos residuos ou a Camara Municipal .



# ENGLISH

## Technical data

Model: 636

Voltage/Frequency: 230 V~ 50 Hz.

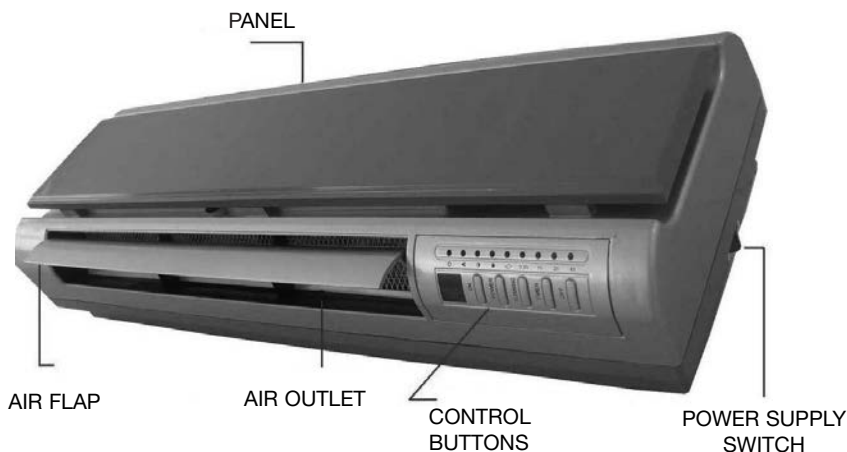
Rated Power: 2.000 W

## Brief introduction to the product

A PTC ceramic heating element, epitomizing the advanced high-tech, is used as the heat source. As the new-generation warm air blower, this product also features imported high-grade engineering plastics as well as other exquisite parts and accessories.

The PTC heating element transforms the electric energy into thermal energy, which is then transmitted through special aluminum radiating bars. Forced convection is realized by a blower, and in this way the air temperature will be elevated. This warm-air blower features quick temperature rise, homogeneous warm air flow, no open flame, no optical consumption, no oxygen consumption, automatic thermostatic control, safety and reliability. Thus, it offers more conveniences to you.

## The structure of the product



## Safety precautions

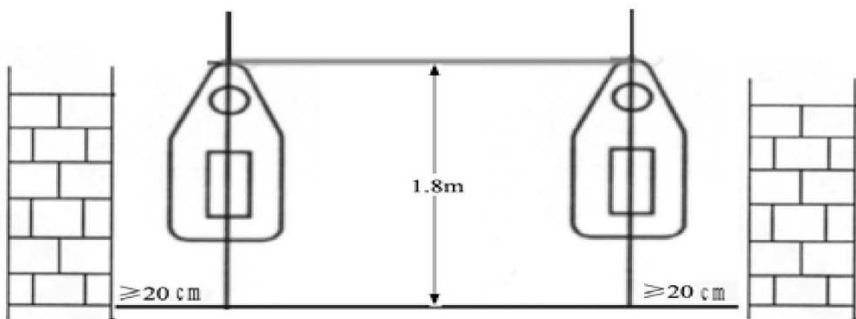
Note: The warm air blower MUST be used in compliance with the User's Manual.

1. Open the case and take out the machine. Check the parts so as to ensure they are consistent with the packing list, and in perfect condition.

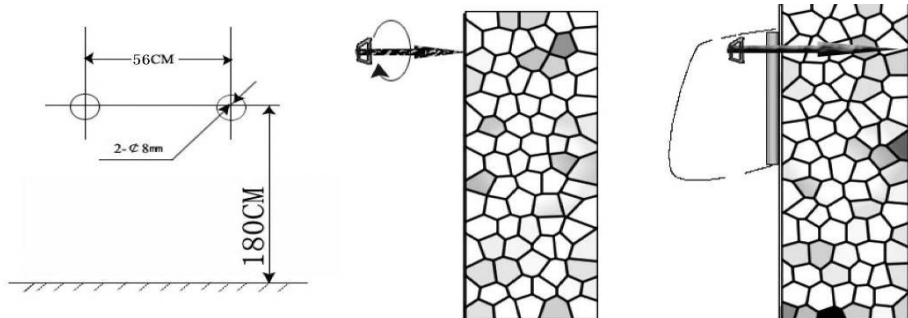
2. This product should be mounted on the wall, 1.8m above the floor. The air outlet should face downwards. The hanger should be fixed on the wall by an expandable tubular self-tapping screw.
3. The power supply plug should be fitted into the power socket. (Requirements for the power socket and power cord: A.C. 220-240V, 50/60Hz, >10A). The warm-air blower should not be used under a fixed socket.
4. Placing the power socket under the air outlet of the warm air blower is strictly prohibited.
5. When the machine is under normal operation, keep your bare skin off the surface of the air outlet. In the presence of unattended children, animals or any person who can not properly regulate himself, this machine should not be used.
6. In the absence of the operator, the machine should not be used and the power cord plug should be pulled out of the power socket.
7. In case that the power cord or its plug is broken, or the warm-air blower breaks down, drops to the floor or is otherwise damaged, the use of the warm-air blower is strictly prohibited, and it should be sent to the designated service center for inspection and maintenance.
8. Outdoor use of this warm air blower is strictly prohibited.
9. Using this warm-air blower in the bathroom or in the vicinity of the swimming pool is strictly prohibited.
10. When the machine is working, obstructing the air inlet and air outlet with any objects (paper or curtain) is strictly prohibited. Otherwise, unexpected hazards may arise.
11. The warm air blower should not used in places where petroleum, paint or other flammable liquids are present.
12. When it is not necessary to use the warm air blower, press the OFF button first and then pull out the power cord plug.
13. To clean the warm air blower, pull out the power cord plug; to disconnect the warm air blower from the power supply, press the OFF button first, and then hold the power cord plug and pull it out. Do not pull the power cord fiercely.
14. Coverage or improper positioning of the warm-air blower may give rise to fire accidents. Therefore, this product shall not be controlled through devices equipped with the automatic power-on programmer, timer or any other similar devices
15. To avoid overload of the current, do not share the power socket with other electrical appliances.
16. In case of any failure of the product, please contact the after-sale service center for inspection and maintenance. Arbitrary removal of the parts and replacement of them with the accessories which are not in compliance with the safety requirements is strictly prohibited.
17. If the power cord is broken, in order to ensure safety, it must be replaced in the manufacturing plant or its service center, or other similar professionals.

## **Instructions for wall mounting**

1. The machine should be mounted 180cm above the floor. As is shown in the following diagram, drill in the wall two holes with a diameter of 0.8cm and a depth of 3.5cm. The space between the two holes should be 56cm, and a minimum distance of 20cm should be retained between the hole and the side wall.



- As is shown in the following diagram, insert the plastic expansion plug in to the hole, and then drive the screw into the plastic expansion plug. Do not drive the screw completely into the plastic expansion plug; rather, a clearance of approximately 1cm should be retained between the screw head and the wall. (For the sake of safety, the screws must be securely fixed.)

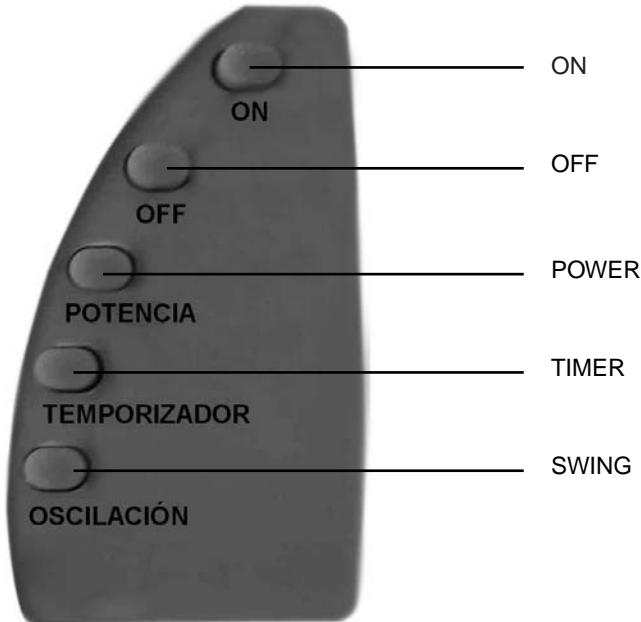


## Function setting

- Selection of heating power:
  - Low heating power 1.000W
  - High heating power 2.000W
- The function of timed shutdown  
The function of timed shutdown can be activated. The preset time ranges from 1h to 15h, and each press of the "TIMER" button represents an increment of 1h for the preset time. Timed shutdown can be set when the machine is switched on.
- The function of air flap adjustment  
When the machine is switched on, the air flap can be set to move upwards and downwards. Thus, cold/warm air can be evenly distributed to every desired direction.
- The function of prompt tone  
Once the buzzer is activated, it will send out a beep for each effective key-press.
- The function of safety protection  
The machine is equipped with a mechanic-type thermostat and a single-use thermal cut-out, thus ensuring the safety of the product and the user, in case that the motor does not work or unexpected overheating arises in the machine.

## Description on the function and operation

1. In compliance with the safety precautions, the warm-air blower should be fixed 1.8 meters above the floor. Its power cord plug should be inserted into a power socket with a rated current above 10A.
2. Description of the control buttons.



### 1) The functions of the warm-air blower

A. The following 5 functional buttons can be found both on the machine panel and on the remote controller:

1. “ON” button
2. “OFF” button
3. “POWER” button
4. “TIMER” button
5. “TURNING” button

B. Press the “ON” button to start the warm-air blower. The air flap will automatically open and send out cold air.

C. Selections can be made between low power heating and high power heating. High power heating, lower power heating and shutdown can be selected in sequence.

D. The function of automatic shutdown is available. The preset time can be incremented by 1 hour each time, and the maximum time can reach 15 hours. Once the preset time is up, the machine will automatically shut down.

E. The function of automatic air flap turning is available.

F. A buzzer can send out a prompt tone to indicate the activated function.

## 2) The work flow of the warm-air blower

A. Switch on the power supply switch on the side of the machine, and the buzzer will send out a prompt tone of “beep”. The power supply indicator will be illuminated. Now the machine is under the standby mode.

B. Press the “ON” button, and the blower indicator will be illuminated, indicating that the blower has started to work. The air flap will automatically open and send out cold air.

C. Press the “POWER” button, and the machine can be switched between lower power heating and high power heating. Accordingly, the low power indicator and the high power indicator will be illuminated.

D. Press the “TIMER” button and preset the time to 1h to 15h. Every time you press the “TIMER” button, the preset time will be incremented by 1h, and the corresponding indicator will be illuminated. When the machine is working, the current preset time will be displayed.

E. Press the “TURNING” button, and the air flap will automatically move upwards and downwards. The corresponding indicators will be illuminated.

F. Press the “OFF” button to stop the machine while it is running. The power supply indicator is kept illuminated, and the blower indicator glittering, until it automatically goes out after 30 seconds. All other indicators also go out, and the machine will be switched to the standby mode.

## Recycling of electrical and electronic equipment

The symbol on the product or in its packing indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. These instructions are only valid in the EU member states.



# SERVICIOS TÉCNICOS OFICIALES

- **ALBACETE**  
FERRETERIA TENDERO  
Baños, 42  
Teléfono 967 52 10 40
- **ALICANTE**  
**Alcoy**  
PATRICIA SOLER GADEA  
Cid, n.º 12  
Teléfono 965 33 14 12  
**Elche**  
MICROSERVICIO  
Luis Lorente, 16  
Teléfono 965 46 77 10  
**Elda**  
REACESORIOS PUCHE  
Donoso Cortés, 19  
Teléfono 965 38 18 99
- **ASTURIAS**  
**Avilés**  
LUIS GARCÍA  
J. María Pedregal, 14  
Teléfono 985 56 97 92  
**Gijón**  
LUIS GARCÍA  
Cienfuegos, 39  
Teléfono 985 36 97 68  
**Oviedo**  
LUIS GARCÍA  
Aguila, 5  
Teléfono 985 22 35 25
- **BADAJOS**  
REELECTRO  
Quevedo Quintana, 7  
Teléfono 924 23 70 12  
**Mérida**  
SALETE S.A.T.  
Prol. Cuartel Guardia Civil, 3  
Teléfono 924 31 56 62
- **BARCELONA**  
COVILAS, S. A.  
Lluïl, 163-165  
Teléfono 93 485 27 27  
KLEIN GERÀTE  
Ramón y Cajal, 98  
Teléfono 93 284 19 96  
**Igualada**  
SERVIELDE, S. L.  
C/. Rambla San Ferrán, 56  
Teléfono 93 803 26 37  
**Les Franqueses del Vallès**  
REP. ELEC. SALVADO, S. L.  
C/. San Josep, 51-53  
Teléfono 93 849 40 73  
**Manresa**  
JORDI MANERO CARNÉ  
C/. Bruc, 55  
Teléfono 93 872 85 42  
**Sabadell**  
SERVEI TECNIC FERRER, S.C.P.  
C/. Lepant, 38  
Teléfono 93 710 51 38
- **BURGOS**  
MUTOBRE, S. L.  
Avda. Cid, 93 - bajo  
Teléfono 947 24 10 40
- **CÁCERES**  
CECOCASA  
Argentina, 7  
Teléfono 927 24 44 84  
**Plasencia**  
TALLERES SÁNCHEZ  
Sor Valentina Mirón, 29  
Teléfono 927 41 19 69  
**Moraleja**  
ELECTRODOMÉSTICOS FERREIRA  
Avda. Virgen de la Vega, 28  
Teléfono 927 51 54 62
- Navalmoral de la Mata**  
REPARACIONES LA CIBELES  
Mercado, 13  
Teléfono 927 53 17 17
- **CÁDIZ**  
**Algeciras**  
VÍCTOR MANUEL MOYA ACUÑA  
San Antonio, 7  
Teléfono 956 66 18 81  
**Chipiona**  
TECNI-REPUESTOS REYES, S.L.  
Avda. de Rota, n.º 72  
Teléfono 956 37 04 53  
**El Puerto de Santa María**  
REPUESTOS IMA  
Calle Ruiseñor, 32 - Edificio Andalucía  
Teléfono 956 85 33 51  
**Sanlúcar de Barrameda**  
ELETRO REY  
Santo Domingo, 128  
Teléfono 956 36 68 66
- **CASTELLÓN DE LA PLANA**  
FERMÍN RENAÚ CARSI  
C/. Unión, 41  
Teléfono 964 21 73 05
- **CIUDAD REAL**  
TALLERES MANZANO  
Esperanza, 11  
Teléfono 926 22 23 66
- **CÓRDOBA**  
REPARACIONES CAÑERO  
Escritor Jiménez Lora, 47  
Teléfono 957 25 90 46
- **CORUÑA**  
DIFER GALICIA  
San Rosendo, 9  
Teléfono 981 23 65 64  
**El Ferrol**  
GREMAR S.A.T., S. L.  
Españoleto, 21-23  
Teléfono 981 32 32 56  
**Santiago de Compostela**  
SERVICIOS TÉCNICOS CANCELA  
Bonaval, 29  
Teléfono 981 56 40 16
- **GIRONA**  
VAMER  
Santa Eugenia, 206  
Teléfono 972 23 27 20
- **GRANADA**  
JUAN ÚNICA  
Doctor Jaime García Royo, s/n.  
Teléfono 958 27 87 16  
**Baza**  
FRANCISCO VICO LÓPEZ  
Avda. José de Mora, 22  
Teléfono 958 70 06 87  
**Motril**  
JOSÉ LUIS MARTÍN BLANQUEZ  
Ventura, 4  
Teléfono 958 60 24 08
- **GUADALAJARA**  
ANTONIO ANDRÉS SERRANO  
Toledo, 40 C  
Teléfono 949 25 30 89
- **GUIPÚZCOA**  
**San Sebastián**  
GARLAZ  
Iglesia, 4  
Teléfono 943 45 67 64  
RECAMBIOS NAVARRO  
Santa Bárbara, 2  
Teléfono 943 35 30 49  
SANTIAGO ESTALAYO ARIJA  
Paseo Magdalena Jáuregui-Berri, 4 L. 3  
Teléfono 943 47 50 13



- Eibar**  
EIBAR S.A.T. TELE COLOR  
Ibar-kale, 8  
Teléfono 943 20 67 17
- **HUELVA**  
BLANCO MEJIAS, S.L.  
Plaza Berrocal, local 2  
Teléfono 959 15 61 61  
INICIATIVA GARFEN, S.L.  
Rascón, 11  
Teléfono 959 25 80 00  
M. GARCÍA RAMÍREZ  
Béjar, 27  
Teléfono 959 25 80 00  
TELE-HIFI, S.L.  
C/. Isla Saltes, 6  
Teléfono 959 23 72 44
  - **Ayamonte**  
ISIDRO FERNÁNDEZ REYES  
C/. Lusitania, 27  
Teléfono 959 32 06 35
  - **JAÉN**  
EDUARDO DELGADO HUETE  
Ruiz Romero, 8  
Teléfono 953 23 66 05
  - **Úbeda**  
VIMCA  
Avda. de Linares, 8  
Teléfono 953 75 34 07
  - **LA RIOJA**  
**Logroño**  
JULCRISA  
Calvo Sotelo, 57  
Teléfono 941 23 36 99
  - **LEÓN**  
PROSAT  
Jaime Balmes, 8, bajos  
Teléfono 987 22 37 30
  - **Ponferrada**  
ELECTRÓNICA POLO  
Lago de la Baña, 4  
Teléfono 987 41 19 22
  - **LUGO**  
TECNILUGO, S.L.U.  
Chantada, 7-9, bajo dcha.  
Teléfono 982 26 37 23
  - **MADRID**  
DISTRIBUCIONES MARÍN  
Suecia, 67  
Teléfono 91 306 62 33
  - **MÁLAGA**  
AINCO-GAS  
Polifemo, 11 - Polígono Pacífico  
Teléfono 95 224 03 00  
F. MALDONADO  
C/. Martínez Maldonado, 11  
Teléfono 95 227 29 37
  - **Estepona**  
ELECTRICIDAD MURSA  
C/. Valencia, 18  
Teléfono 95 280 74 83
  - **MURCIA**  
SERVICIOS SEBA, C. B.  
Isaac Albéniz, 4  
Teléfono 968 29 85 93
  - **Cartagena**  
MEGASÓN, Servicios Técnicos  
C/. Carlos III, 30  
Teléfono 968 52 75 19
  - **OURENSE**  
ELECTRO COUTO  
Melchor de Velasco, 17  
Teléfono 988 23 51 15
  - **PALENCIA**  
MIFE  
General Goded, 27-A  
Teléfono 979 74 20 27
  - **PONTEVEDRA**  
GASELEC  
Paseo de Colón, 3  
Teléfono 986 85 55 28
- Vigo**  
GASELEC  
Barcelona, 56  
Teléfono 986 42 32 09
- **SALAMANCA**  
ILUMINACIÓN GONZÁLEZ  
Ctra. Ledesma, 90  
Teléfono 923 22 31 26  
RAMÓN RODRIGUEZ  
Lazarillo de Tormes, 10  
Teléfono 923 23 84 91
  - **SANTANDER**  
RANJE ELECTRODOMÉSTICOS  
C/. Transmiera, 8 - bajo  
Teléfono 942 27 19 48
  - **SEVILLA**  
EUROSAT, S. L.  
C/. Avilés, s/n.  
Teléfono 954 45 83 91
  - **Dos Hermanas**  
BRICOLAJE DEL SUR  
C/. Cristo de la Veracruz, 2  
Teléfono 954 72 73 11  
BRICOLAJE DEL SUR  
Pl. del Emigrante, 6  
Teléfono 954 72 18 66
  - **Morón de la Frontera**  
QUINTERO  
C/. Santiago, 21  
Teléfono 954 85 13 87
  - **TARRAGONA**  
SERTELS  
Capuchinos, 22  
Teléfono 977 22 18 51
  - **TOLEDO**  
ELECTRODO  
Avda. América, 1  
Teléfono 925 21 69 69
  - **Talavera de la Reina**  
ELECTRODO  
C/. Santa Teresa de Jesús, 5  
Teléfono 925 82 48 34
  - **VALENCIA**  
S.A.T. GUESCA, S. L.  
Mosén Jacinto Verdaguer, 14  
Teléfono 96 384 53 64
  - **Alfraz del Patriarca**  
PABLO GARCÍA VILLEN  
Avda. Primero de Mayo, 15  
Teléfono 96 130 95 46
  - **Quart de Poblet**  
QUARTSAT, C. B.  
Antic Regne de Valencia, 46  
Teléfono 96 153 25 20
  - **Xàtiva**  
TORRES E HIJOS, S. L.  
C/. Juan XXIII, 2  
Teléfono 96 228 24 04
  - **VALLADOLID**  
ELECTROSERVIS, C. B.  
Santa Lucía, 16  
Teléfono 983 39 63 75
  - **VITORIA**  
ROMESA  
C/. Olaguibel, 48  
Teléfono 945 12 82 00
  - **VIZCAYA**  
**Bilbao**  
R. E. ABAD  
Gregorio de la Revilla, 34 lonja  
Teléfono 94 421 52 71
  - **ZAMORA**  
ANGEL S.A.T.  
San Vicente, 9  
Teléfono 980 53 37 83
  - **ZARAGOZA**  
UNAJESAT, S.L.L.  
Avda. del Tenor Fleta, 136 BJ  
Teléfono 976 37 30 99  
JUAN ESPINOSA IGLESIAS  
Carmen, 19  
Teléfono 976 22 77 11

---

**ASISTENCIA TÉCNICA PORTUGAL**  
DEX-TEC LDA  
Telefone: 226062706

**ESB-37295664**

**Fábrica: Gutenberg, 91-93**

**Oficinas: Esposos Curie, 44**

**Poligono Industrial Los Villares**

**37184 VILLARES DE LA REINA (Salamanca)**

**Teléfonos: + 34 923 22 22 77 – + 34 923 22 22 82**

**Fax + 34 923 22 33 97**

**<http://www.hjm.es> - e-mail: [hjm@hjm.es](mailto:hjm@hjm.es)**